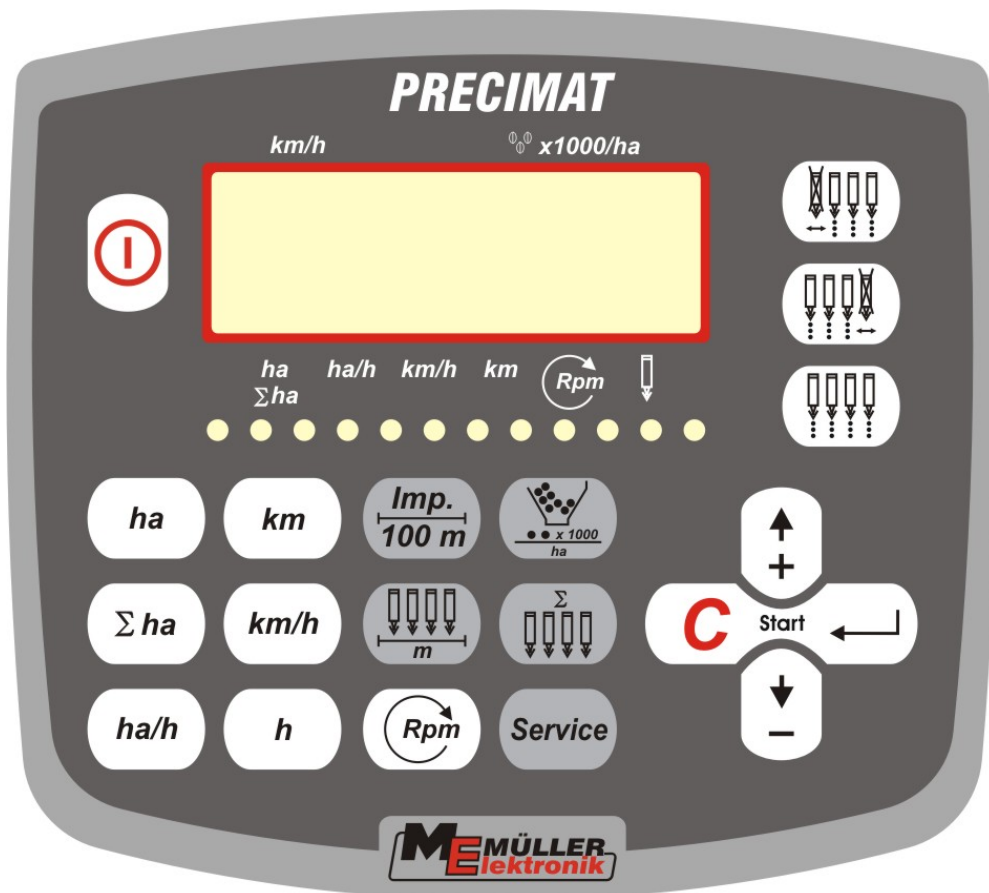


# Instrucciones de manejo












## PRECIMAT










estado: marzo 2006

---

# Indice

<b>1</b>	<b>DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA.....</b>	<b>4</b>
1.1	Descripción del sistema .....	4
1.2	El PRECIMAT sirve:.....	5
1.2.1	Modo sembradora con sensor óptico (contador de granos) sirve para.....	5
1.2.2	Modo contador de hectáreas sirve para:.....	5
<b>2</b>	<b>AVISOS DE SEGURIDAD.....</b>	<b>6</b>
2.1	Cláusula de exclusión .....	6
2.2	Previsiones de seguridad.....	6
<b>3</b>	<b>INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - SEMBRADORA ....</b>	<b>8</b>
3.1	Ordenador .....	8
3.2	Montar el enchufe 12V a la pila del tractor .....	8
3.3	Distribuidor .....	8
3.4	Sensor óptico .....	8
3.5	Generador de ondas de choque para la medición de la distancia conducida	8
<b>4</b>	<b>INSTRUCCIONES DE MANEJO.....</b>	<b>9</b>
4.1	Puesta en marcha.....	9
4.2	Descripción del teclado .....	9
4.2.1	Teclas de entrada.....	9
4.2.1.1	Aparato On/Off 	9
4.2.1.2	Tecla Enter 	9
4.2.1.3	"Función Start" 	9
4.2.1.4	Teclas +/- 	10
4.2.2	Teclas de los datos de la máquina.....	10
4.2.2.1	Tecla "Anuchra de trabajo" 	10
4.2.2.2	Tecla "Impulsos/ 100m" 	10
4.2.2.3	Tecla "número de agregados" 	10
4.2.2.4	Tecla "número de granos/ha" 	11
4.2.2.5	Tecla „Control del número de revoluciones“ 	11
4.2.2.6	Tecla Servicio 	11
4.2.3	Teclas de control 	12
4.2.3.1	Apagar el control de los agregados.....	12

4.2.3.2	Encender los controles de agregados .....	13
4.2.3.3	Apagar agregados permanentemente .....	13
4.2.3.4	Tecla „Controlar todos los agregados“  .....	14
4.2.4	Teclas de funciones .....	15
4.2.4.1	Tecla "horas"  .....	15
4.2.4.2	Tecla "superficie"  .....	15
4.2.4.3	Tecla "superficie total"  .....	15
4.2.4.4	Tecla "eficacia actual de la superficie"  .....	15
4.2.4.5	Tecla "distancia"  .....	15
4.2.4.6	Tecla "velocidad"  .....	15
<b>4.3</b>	<b>Proceso del manejo .....</b>	<b>16</b>
<b>5</b>	<b>MANTENIMIENTO .....</b>	<b>16</b>
5.1	Ordenador .....	16
5.2	Sensores .....	16
<b>6</b>	<b>REPARACIÓN DE AVERÍAS .....</b>	<b>17</b>
<b>7</b>	<b>APÉNDICE .....</b>	<b>19</b>
7.1	Hoja sobre la compatibilidad electromagnética .....	19
7.2	Declaración de conformidad de la Comunidad Europea.....	20

# 1 Descripción del sistema

## 1.1 Descripción del sistema

El PRECIMAT contiene 2 programas

- Equipo de control para sembradoras (max. 18 agregados) con contador de granos (sensor óptico)
- Contador de hectáreas para todas máquinas

El PRECIMAT consiste en:

- El ordenador principal (instalado en la cabina del tractor) que sirve para la entrada de datos y para el control. Sueña un alarma acústico y óptico cuando ocurre un error.
- El distribuidor (instalado en la sembradora) con un cable de conexión al ordenador principal.
- Los sensores ópticos (instalados en la parte inferior de la caja del agregado) con un cable de conexión al distribuidor.
- El sensor A para investigar la distancia conducida (instalado en el soporte del eje de transmisión)

## **1.2 El PRECIMAT sirve:**

### **1.2.1 Modo sembradora con sensor óptico (contador de granos) sirve para**

- el control de la sembradora  
Los granos cayendo son medidos por un sensor óptico (barrera infraroja). Cada grano provoca un impulso. El ordenador controla el valor deseado. Si el valor desvia por más o menos de los 15 % aparece un alarma óptico. En la pantalla aparece el número del agregado defecto con el número de granos/ha (x 1 000). Encima del símbolo del agregado aparece una flecha destellando.
- la medición de la superficie.
- la medición de la superficie total de toda la temporada.
- la indicación de la velocidad
- la investigación del tiempo de trabajo
- la indicación de la cosecha
- la investigación de la distancia
- por las teclas "apagar el control de los agregados desde la izquierda o derecha" se puede apagar el control de uno o de más agregados.

### **1.2.2 Modo contador de hectáreas sirve para:**

- la investigación de la superficie tratada y la superficie total dependiente de la posición de trabajo
- la indicación de la velocidad
- la medición de tiempo de trabajo
- la indicación de la cosecha
- la medición de la distancia
- la adaptación de las conexiones parciales

## 2 Avisos de seguridad

### 2.1 Cláusula de exclusión

El PRECIMAT para pulverizadores está diseñado exclusivamente para su uso en el sector de la agricultura, la viticultura, la fruticultura y el cultivo de lúpulo. El fabricante no se hace responsable de las instalaciones o usos del aparato ajenos a su finalidad.

El fabricante no se hace responsable de los daños personales o materiales resultantes de estas instalaciones o usos inadecuados. Por consiguiente, el usuario es el único responsable de todos los riesgos resultantes de un uso inadecuado.

Para un uso adecuado, el usuario debe cumplir con todas las condiciones de uso y mantenimiento prescritos por el fabricante.

Deben cumplirse todas las normas pertinentes de la prevención de accidentes y las demás regulaciones de seguridad, industriales, médicas y de tráfico generalmente aceptadas. El fabricante no se hace responsable de las modificaciones no autorizadas del aparato.

### 2.2 Prevenciones de seguridad

# ¡Atención!















**Siempre tenga en cuenta este símbolo para los avisos de prevención de seguridad importantes.**

**¡Significa atención! ¡Sea atento!  
Se trata de su propia seguridad.**



**Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizar el PRECIMAT por primera vez.**

Tenga en cuenta las siguientes prevenciones e instrucciones de seguridad:

-  Antes de utilizar el PRECIMAT, debe haber leído y comprendido estas instrucciones. De igual importancia es que los demás usuarios lean y comprendan este manual.
-  No quite los dispositivos o letreros de seguridad.
-  Durante el mantenimiento o el uso de un cargador debe interrumpirse la alimentación eléctrica.
-  Nunca realice los trabajos de mantenimiento o reparación cuando el aparato está encendido.
-  Antes de realizar trabajos de soldadura en el tractor o en la máquina conectada al tractor debe interrumpirse la alimentación eléctrica del PRECIMAT .
-  Limpie el PRECIMAT solamente con agua clara o con un poco de limpiacristales y un paño mojado y suave.
-  Pulse las teclas con las yemas de sus dedos. Evite usar las uñas.
-  Si tras la lectura todavía le parece poco clara una parte del manual, póngase en contacto con su vendedor o el servicio postventa de Müller-Elektronik antes de usar el sistema.
-  Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad contenidas en el manual y téngalas en cuenta.
-  Aprenda a utilizar debidamente el sistema. El aparato siempre debe utilizarse según las instrucciones.
-  Mantenga el PRECIMAT y los accesorios en buen estado. Las modificaciones no autorizadas o el uso inadecuado pueden afectar la función y/o la seguridad y la vida útil del aparato.
-  Lea detenidamente **los avisos de seguridad en caso de una instalación posterior de aparatos electrónicos y eléctricos** en el capítulo 7.1 pagina 19 y la **declaración de conformidad** capítulo 7.2 pagina 20 en el apéndice.

### 3 Instrucciones de instalación - sembradora

#### 3.1 Ordenador

Hay que montar el ordenador con la consola en la cabina del tractor donde se lo puede ver perfectamente.

La distancia entre el aparato y la antena debe medir por lo menos 1 metro.

#### 3.2 Montar el enchufe 12V a la pila del tractor

Hay que montar el enchufe de 12 voltio en la pila del tractor para el suministro de corriente. No se puede conectar otro aparato al enchufe de 12 voltio. Hay que asegurar el enchufe con un plomo de 12 A que se encuentra en el cable de conexión marrón.

Color de los cables:

marrón = + 12 Voltio  
azul = Masa

El polo negativo de la pila tiene que mostrar siempre a la masa .

#### 3.3 Distribuidor

El distribuidor y los sensores están preinstalados.

#### 3.4 Sensor óptico



**Atención!**

**Utilice las juntas adjuntas (se las monta entre la espiga 4 polar y la hembrilla).**

Hay que asegurar el cable para que no se rompa.

El agregado izquierdo tiene el número 1 en dirección de marcha.

Colores:

ws	=	blanco	(Masa)
br	=	marrón	(+ 12 V)
gn	=	verde	(Señal)
ge	=	amarillo	(Señal del conector cortocircuito)

#### 3.5 Generador de ondas de choque para la medición de la distancia conducida

Monte el imán con los tornillos adjuntos M4 x 16 - V4A en la rueda. La parte roja tiene que mostrar al sensor. El sensor tiene que tener ser montado en el soporte con una distancia de 5-10 mm del imán. En el distribuidor hay un borno / una pinza para cada cable.

## 4 Instrucciones de manejo

### 4.1 Puesta en marcha

Al encender el aparato se comprueba si mismo.

Después se ve automáticamente la función que estaba indicada antes de apagar el aparato.

Si el aparato tiene un defecto aparece:

HALP 00 o HALP 88.

En este caso hay que mandarlo a arreglar al taller.

### 4.2 Descripción del teclado


El teclado está dividido en 4 partes:

- Teclas de entrada (introducción / cambio de datos)
- Teclas de los datos de la máquina (Ajuste de los parámetros especificados)
- Teclas de control (Encender y apagar el control)
- Teclas de función (Indicación de los datos medidos)

#### 4.2.1 Teclas de entrada


##### 4.2.1.1 Aparato On/Off



Por pulsar  se enciende el aparato.





Por pulsar  otra vez se lo apaga.

Si el suministro de corriente descende bajo de 9 voltio el aparato se apaga automáticamente.

Hay que encenderlo de nuevo con la tecla .



##### 4.2.1.2 Tecla Enter



La tecla  sirve para la introducción de datos. Cada valor que fue cambiado con las teclas   tiene que ser confirmado por pulsar . En otro caso el cambio no está confirmado y el aparato sigue trabajando con los valores anteriores.

##### 4.2.1.3 "Función Start"



Por pulsar simultáneamente  y  se pone en marcha la función start. Eso significa que la memoria de la superficie, del tiempo y de la distancia es puesta al valor 0. El tiempo es encendido automáticamente. Antes de cada trabajo hay que poner en marcha esta función.

#### 4.2.1.4 Teclas +/-



Con cada presión de la tecla + o - Taste el cursor se mueve una posición en la dirección deseada.

Si se la pulsa otra vez el cursor se mueve continuamente hasta que se suelta la tecla.




### 4.2.2 Teclas de los datos de la máquina


Para que el ordenador pueda trabajar necesita los siguientes datos: Impulsos/100m, anchura de trabajo, número de los agregados y el valor deseado "granos/ha".

#### 4.2.2.1 Tecla "Anuchra de trabajo"



Se introduce la anchura de trabajo:

- Pulse la tecla "Anuchra de trabajo"
- Elija el valor por las teclas  
- Pulse 








Después hay que controlar el valor introducido por pulsar .

#### 4.2.2.2 Tecla "Impulsos/ 100m"



Se introduce el número de los impulsos que el sensor A da durante una marcha de 100 m.

Hay dos posibilidades:





1. El valor Impulsos/100 m está conocido
  - Pulse 
  - Elija el valor por  
  - Pulse 
2. El valor Impulsos/100m está desconocido
  - Mida y marque en el campo una distancia de 100 m
  - Ponga el vehículo en posición inicial
  - Pulse  y  simultáneamente.
  - Conduzca los 100 m
  - Pulse 

#### 4.2.2.3 Tecla "número de agregados"



Se introduce el número de los agregados que se quiere controlar.

1 - 18 agregados pueden ser elegidos.

- Pulse 
- Elija el valor por  
- Pulse 





#### 4.2.2.4 Tecla "número de granos/ha"



Con esta tecla se elige el modo de operación.

- Modo sensor óptico (contar de granos)  
en este caso se introduce el número de los granos por hectárea  
(ejemplo: 95 000 granos/ha = 95 ).
- Modo contador de hectáreas  
aquí se entra siempre un 0 y el control de los agregados está apagado. Se puede utilizar el aparato como contador de hectáreas.

Proceso de la entrada



- Pulse 
- Elija el valor con    
El valor es entrado con el factor 1000 quiere decir que por ejemplo en caso de 95000 granos se entra un 95.
- Pulse 

#### 4.2.2.5 Tecla „Control del número de revoluciones“



La condición para poder controlar el número de revoluciones el el montaje del sensor C.

Hay que comunicar el número de revoluciones al ordenador.

- Ponga la máquina en marcha  
(carga normal)
- Pulse   
(se ve el número de revoluciones actual)
- Pulse   
El número es almacenado.

Si el valor desciende a los 15 % sueña un alarma.

Se apaga el control por introducir un 0.

#### 4.2.2.6 Tecla Servicio



Con esta tecla se llega al menu de los servicios.

Si la barrera de luz del sensor óptico es interrumpida el ordenador indica el número del agregado defecto y sueña un alarma.

### 4.2.3 Teclas de control



#### 4.2.3.1 Apagar el control de los agregados

Con las teclas y se puede elegir si los agregados deben ser apagados desde la izquierda o desde la derecha .

Para comenzar a apagarlos pulse la tecla “-”.

Si los agregados funcionan con un embrague electromagnético, no sólo los controles de los agregados son apagados sino también los agregados mismos.

Ejemplo:

La máquina tiene seis agregados.

Los agregados 1 y 2 deben ser apagados.

Proceso:

- Pulse (apagar desde la izquierda)
- En la pantalla aparece : - 0 - 0
- El signo de menos izquierdo está destellando
- Pulse (apagar la línea 1)
- En la pantalla aparece : - 1 - 0
- Pulse (apagar línea 2)
- En la pantalla aparece : - 2 - 0

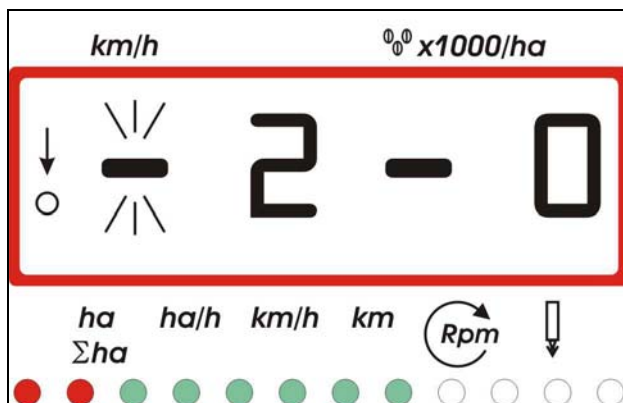


Abb. 4-1 indicación del apagar de los agregados

Las líneas 1 y 2 están apagadas.

Cuando los agregados están apagados los LED correspondientes dan una luz roja. Si la máquina tiene más de 12 agregados se ve las seis líneas exteriores.

Después de 20 segundos aparece otra vez la pantalla de trabajo y se ve a la izquierda el número de la línea y a la derecha la cantidad de los granos que sale actualmente ( x 1000)/ha.

El círculo destellando muestra los impulsos de la rueda y la flecha muestra la posición de trabajo de la máquina. Esto significa que la superficie es medida y que el control de los agregados está activo.

Las líneas 1 y 2 son omitidas.

**Atención:** Si entretanto ninguna otra tecla fue usada la preselección de la izquierda sigue estando activa y por usar la tecla se puede apagar otros agregados desde la izquierda aunque se ve todavía la pantalla de trabajo.

Al final del campo los agregados son encendidos otra vez y la flecha desaparece de la pantalla.

Esto es también posible por pulsar la tecla .

#### 4.2.3.2 Encender los controles de agregados

Después de haber apagado los agregados desde el lado exterior se puede encenderlos de nuevo en la misma dirección.

Se lo hace con la tecla .

Si los agregados funcionan con un embrague electromagnético, no sólo los controles de los agregados son apagados sino también los agregados mismos.

Ejemplo:

La máquina tiene 6 agregados.

Las líneas 1 y 2 están apagadas y deben ser encendidas otra vez.

Proceso:

- Pulse (encender desde la izquierda)
- En la pantalla aparece : - 2 - 0
- El signo de menos izquierdo está destellando
- Pulse (encender la línea 2)
- En la pantalla aparece: - 1 - 0
- Pulse (encender la línea 1)
- En la pantalla aparece : - 0 - 0

Ahora la máquina trabaja otra vez con la anchura completa.




#### 4.2.3.3 Apagar agregados permanentemente

También se puede apagar los agregados individuales permanentemente.

Para sembradoras que tienen hasta los 12 líneas se puede apagar el control y la propulsión de los agregados permanentemente. Para esto se necesita un embrague eléctrico.


Proceso:

El número de los agregados es introducido como descrito arriba y después se sigue así:

- Pulse  por 5 segundos hasta que aparezca al lado izquierdo un „1“ (=línea 1). El LED que representa la línea 1 está destellando. La cifra derecha puede ser cambiado con las teclas  .

0 = permanentemente apagado

1 = permanentemente encendido

- Pulse .  
El LED está rojo si se apaga la línea y se pone verde si la línea sigue encendida.  
En el lado izquierdo de la pantalla aparece un „2“ y el LED número 2 está destallando


Con las teclas   se puede cambiar.

- Se repite este proceso hasta que todos agregados estén ajustados correctamente.
- Después de la entrada del último agregado se ve el número total de los agregados y el número de los agregados actualmente activos.


### Atención:

En caso de que existan más de 12 líneas no se ve los LED!

Este ajuste queda aunque si se apague el aparato y aunque se llegue al final del campo.

Se puede borrar el ajuste por pulsar la tecla .

### Atención:


**Todos los agregados apagados también los que están apagados permanentemente son encendidos otra vez por pulsar .**

Para permitir el control de la desconexión permanente las líneas apagadas siguen siendo contadas y indicadas (el valor tiene que ser “0”!)

Esto tiene como consecuencia que haya que apagar de nuevo las líneas permanentemente apagadas cuando se trabaja en un campo cuneiforme para poder llegar a la próxima línea. Al encender más líneas desde la parte interior hasta la parte exterior la línea permanentemente apagada queda apagada. Esto tiene como ventaja que se pueda encender línea por línea sin tener en cuenta si una línea está apagada permanentemente o no.

Al llamar otra vez la función de la desconexión permanente el sistema propone los ajustes anteriores. Se puede o confirmar cada ajuste o adaptar los ajustes a nuevas condiciones por ejemplo.

#### 4.2.3.4 Tecla „Controlar todos los agregados“

Por pulsar  se enciende la función de control otra vez. Los agregados que fueron apagados antes son también encendidos y controlados. También los agregados permanentemente apagados son encendidos.

## 4.2.4 Teclas de funciones

### 4.2.4.1 Tecla "horas"

h

Por pulsar la tecla se ve el tiempo de trabajo que pasó después de haber encendido la función inicial con la tecla (mire cap. 4.2.1.3 pagina 9). Cuando el tractor está parado y el ordenador está sin corriente la medición del tiempo para también. Después de encender el aparato de nuevo la medición del tiempo sigue. Se puede parar el reloj también durante el trabajo. Después de pulsar hay que pulsar la tecla otra vez para parar el reloj. Si se pulsa otra vez la misma tecla el reloj sigue midiendo el tiempo.

### 4.2.4.2 Tecla "superficie"

ha

Aquí se ve la superficie que fue tratada después de activar la función inicial por la tecla (mire cap. 4.2.1.3 pagina 9). La medición es interrumpida cuando el ordenador ya no recibe los impulsos de la rueda. En el modo 0 = contador de hectáreas con un sensor Y hay que encender el sensor.

### 4.2.4.3 Tecla "superficie total"

Σha

Aquí se ve la superficie tratada de toda la temporada. Antes del comienzo de una temporada se puede borrar la memoria por pulsar y .

### 4.2.4.4 Tecla "eficacia actual de la superficie"

ha/h

Se ve la eficacia actual en ha/h.

### 4.2.4.5 Tecla "distancia"

km

Después de pulsar la tecla se ve la distancia conducida después de haber encendido la función inicial con las teclas (mire cap. 4.2.1.3 pagina 9).


### 4.2.4.6 Tecla "velocidad"

km/h

Después de pulsar esta tecla se ve la velocidad actual.

## 4.3 Proceso del manejo



Después de introducir los datos de la máquina (mire cap. 4.2.2 página 10) hay que ejecutar la función inicial por la tecla  (mire cap. 4.2.1.3 página 9).

Durante el proceso de trabajo se ve automáticamente el número actual de los granos/ha y el número del agregado. Después de 5 segundos la indicación cambia al agregado siguiente.

Si el ordenador reconoce que un agregado está defecto lo indica en la pantalla y suena un alarma.

Por pulsar una tecla de función aparece por unos 5 segundos el valor deseado. Después el ordenador cambia automáticamente a la función "número de granos/ha" con el número del agregado.

Después de terminar el proceso se puede llamar todos los valores.

## 5 Mantenimiento

### 5.1 Ordenador

El ordenador está sin mantenimiento. Debería ser reposado en el invierno en un cuarto temperado.

### 5.2 Sensores

Hay que limpiar los sensores ópticos con un cepillo blando.

Si no se puede limpiar el sensor así hay que limpiarlo con agua y después secarlo.

El sensor "rueda" está sin mantenimiento.

## 6 Reparación de averías

Por favor cumpla el orden según lo previsto!

Avería	Causa posible	Ayudo
<b>6.1.</b> No se puede encender el aparato	Error de suministro de corriente	Controle la polaridad
	Interrupciones del suministro de corriente	Controle el cable de pila
	Fallo general	Mande el aparato al taller
<b>6.1.1.</b> El ordenador muestra: HALP 88 o HALP 00	Error de la memoria	Mande el aparato al taller
<b>6.2.</b> La velocidad no está indicada.	Falta la entrada de los impulsos/100m	Entre el número impulsos/100 (cap. 4.2.2.2 pagina 10)
	Sensor A (Rueda) no da impulsos al ordenador	Distancia Sensor A (Rueda) al imán debe ser 5 - 10 mm
		La parte roja debe mostrar hacia el sensor
		Fije el imán con tornillo no magnetico
		Conecte correctamente los cables del distribuidor verde = gn = señal marrón = br = + 12 voltio blanco = ws = 0 voltio
		Cambie el sensor
Cambie el ordenador		
Cambie el distribuidor		
<b>6.3.</b> La superficie no está indicada	La entrada de la anchura de trabajo falta	Entre la anchura de trabajo. 4.2.2.1 pagina 10)

Störung	Ursache	Abhilfe
<b>6.4.</b> La cantidad del líquido no está indicada. (número. 0 granos/ha)	Los sensores ópticos no dan impulsos al ordenador.	Agregado defecto
		Los sensores están sucios. Limpie los sensores con agua y un cepillo morbido
		Conecte el cable del distribuidor correctamente verde = gn = señal marrón = br = + 12 voltio blanco = ws = 0 voltio
		Sensor defecto - cambiarlo
		Ordenador defecto .- cambiarlo
		Distribuidor defecto - cambiarlo
		<b>6.4.1.</b> La indicación de los granos/ha fluctua mucho
Los sensores ópticos están sucios y hay que limpiarlos		
<b>6.5.</b> Sólomente 4 agregados son controlados y no 8 (por ejemplo)	La entrada de los números de agregados es falsa	Entre el número de agregados (mire cap. 4.2.2.3 pagina 10)
<b>6.6.</b> No sueña un alarma en caso de un agregado defecto	La entrada de los números de agregados no es correcto.	Entre el número de agregados mire cap. 4.2.2.3 pagina 10)
	Falta la entrada de los datos del número de granos	Entre el valor deseado de granos (mire 4.2.2.4 pagina 11)

## 7 Apéndice

### 7.1 Hoja sobre la compatibilidad electromagnética

Aviso de seguridad en caso de una instalación posterior de componentes eléctricos o electrónicos

Máquinas agrícolas de hoy tienen muchos componentes electrónicos cuya función puede ser influida por rayos de otros aparatos. Tal influencia puede poner en peligro a las personas si no se presta atención a los avisos de seguridad.

En caso de una instalación posterior de componentes eléctricos o electrónicos el usuario tiene que controlar por propia cuenta si la instalación causa averías de la electrónica del vehículo. Esto vale especialmente para:

- EHR,
- Tomas de fuerzas
- Motor y
- engranaje

Hay que tener en cuenta que los componentes posteriormente instalados cumplan las normas de la compatibilidad electromagnética 89/336/EWG.

Si usted instala posteriormente sistemas de comunicación móviles (por ejemplo teléfono) hay que cumplir adicionalmente las siguientes exigencias:

- Sólo instale aparatos con autorización según los reglamentos del país;
- Hay que fijar el aparato bien
- El uso de aparatos portables dentro de la cabina es sólo permitido con una antena externa
- Hay que instalar la emisora separadamente de la electrónica del vehículo;
- Hay que instalar profesionalmente la antena

Tenga en cuenta el máximo posible consumo de corriente y las instrucciones de instalación del fabricante.

7.2 **Declaración de conformidad de la Comunidad Europea**

## EG-Konformitätserklärung

Unser Produkt

**PRECIMAT**

ist in Übereinstimmung mit folgenden nationalen und harmonisierten Normen im Sinne der EMV-Richtlinie 89/336/EWG hergestellt.

Angewandte Norm: EN ISO 14982

Salzkotten, 25.04.2005

(Ort und Datum)



H.Müller, Geschäftsführer



R. Buschmeier, Geschäftsführer